

seit 1876

der weltlichen und kirchlichen Gemeinden zu Radeburg und Umgebung

neu begründet durch Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer Martin Koch
Satz und Druck - Druckerei Veters + Redaktion und Layout: - Werberedaktion Klaus Kroemke
Herausgeber: Stadtverwaltung Radeburg

2

Monat September

1990

SATZUNG

Der **Radeburger Anzeiger** ist das Amtsblatt der Stadt Radeburg mit Bärwalde und den Gemeinden Bärnsdorf, Berbisdorf, Bieberach, Dobra, Ebersbach, Freitelsdorf, Großdittmannsdorf, Naunhof, Steinbach und Würschnitz-Kleinnaundorf, soweit sich diese daran beteiligen wollen.

Im **Radeburger Anzeiger** veröffentlichen die Räte und Gemeindeverwaltungen, was sie den Einwohnern mitteilen wollen. Gleiches gilt für die Kirchgemeinden der genannten Orte. Für den Inhalt ihrer Mitteilungen zeichnen die Gemeindeverwaltungen bzw. Kirchvorstände verantwortlich.

Neben den amtlichen Mitteilungen sollen Familienanzeigen (Geburtsanzeigen, Glückwünsche, Todesanzeigen, Jubiläen usw.) Aufnahme finden.

Parteien und Vereinigungen haben die Möglichkeit, gezielt ihre Werbung an den Mann oder die Frau zu bringen.

Der **Radeburger Anzeiger** ist kein politisches Blatt und enthält sich politischer Kommentare und Wertungen.

Herausgeber des Blattes ist die Stadtverwaltung Radeburg. Zum Redaktionskollegium gehören Frau Fuhrmann, Frau Hadasch, Herr Koch, Herr Kroemke und Herr Veters sowie wenigstens ein Mitglied der Stadtverwaltung Radeburg.

Den Vertrieb und die Finanzierung der eigenen Beiträge regelt die jeweilige Gemeinde. Die Gebühren für die Anzeigen und veröffentlichten Beiträge sollen die Kosten tragen.

Der **Radeburger Anzeiger** erscheint einmal monatlich zu Beginn eines jeden Monats.



Städtepartnerschaft Edenkoben - Radeburg

Am 15. September um 10 Uhr soll im Filmtheater Radeburg die von beiden Gemeinderäten beschlossene Städtepartnerschaft zwischen Edenkoben und Radeburg mit dem Austausch der Partnerschaftsurkunden feierlich bestätigt werden.

Dazu kommen Einwohner Edenkobens, Vereinsvorstände, Sportler und natürlich Vertreter des Gemeinderates mit dem Bürgermeister Schmidt nach Radeburg. Im Oktober soll dann ein Gegenbesuch in Edenkoben stattfinden.

Edenkoben ist eine wunderschöne Kleinstadt in der Pfalz. Sie hat etwa die gleiche Einwohnerzahl wie Radeburg, also um 5 000. Hübsche alte Häuser, eine Vielzahl von Geschäften, schmale Straßen, verbunden durch enge Gassen, prägen das Bild. Die Gassen heißen hier "Päde" (Päde = Pfade - in der Pfalz

Fortsetzung Seite 2

AMTSNACHRICHTEN

kennt man kein P-F, da geht in der Palz der Pastor mit der Peip in die Keerk). Aus der Stadtsilhouette ragen zwei Kirchtürme. Die Stadt ist zur einen Hälfte protestantisch und zur anderen katholisch.

Edenkoben liegt unmittelbar am Fuße des Pfälzer Waldes. Das ist da, wo der Jäger aus Kurpfalz durch den grünen Wald reitet. Ein wunderschönes, wirklich grünes Mittelgebirge, in dem selbst an Wochentagen und bei Regen abgelegene Gaststätten geöffnet sind. Das Besondere aber, das die Stadt prägt, ist der Wein. So weit das Auge reicht: Wein. Wein an Hanglagen, Wein auf Hügeln, Wein in flacheren Lagen. Die südliche Weinstraße führt unmittelbar an Edenkoben vorbei. Es ist die wärmste Gegend Deutschlands. Da wachsen und reifen sogar Feigen! Und auf diesen Böden und bei dieser Sonne reifen die herrlichsten Trauben. Die Edenkobener werden uns lehren, den Wein zu schätzen, zu erkennen und zu genießen!

Viele Einwohner haben in ihrer Arbeit mit dem Wein zu tun. Andere fahren zur Arbeit ins nahe Landau, oder sie arbeiten im größten Industriebetrieb des Ortes, einem Auspuffanlagen-Hersteller. Man kann dort preiswert Urlaub machen, in Privatpensionen, auf Weingütern und dort seine Freude haben an der schönen Gegend, den freundlichen Menschen - und am Wein.

Martin Koch

Mitteilung des Stadtbauamtes

Alle baulichen Veränderungen an Fassaden im öffentlichen Verkehrsraum bedürfen einer Genehmigung, welche im Stadtbauamt schriftlich einzuholen ist.



Senioren

Unser erster **Seniorentreff** nach der Sommerpause findet am Montag, dem 17.09.1990, 14.00 Uhr, Meißner Str. 1a statt.

Herr Starke hält den 2. Teil seines Lichtbildervortrages unter dem Thema: "Inselstaat Zypern - Insel der Götter"

Die **Geburtstagsfeier** der Senioren, die in den Monaten Juli, August und September Geburtstag hatten bzw. haben, findet am Montag, dem 10.09.1990, 14 Uhr im Jugendklub (Lindengarten) statt.

Wir laden zu beiden Veranstaltungen recht herzlich ein und freuen uns über Ihre Teilnahme.

Die Stadtverwaltung

Beschlüsse der 7. Beratung der Stadtverordnetenversammlung Radeburg vom 16. August 1990

Die Standorte der Gewerbegebiete werden bestätigt und der Auftrag zur Planung an die Dresdner Consult Company GmbH unter Beachtung der Bedingungen, die der Beauftragung vom 25.7.90 enthalten sind, gegeben. Zur Unterstützung der Planungsarbeit ist der Ausschuß Industrie und Gewerbe zu stabilisieren.
Beschluß Nr. 1/7/90

Zur Klärung der mit der Verkehrsführung der Stadt Radeburg und der Ver- und Entsorgung (Abfallwirtschaft, Kläranlage, Kanalisation) zusammenhängenden Probleme sind die Ausschüsse Bauwesen/Wohnungswesen/Stadtentwicklung und Umwelt/Naturschutz/Verkehr zu stabilisieren und aktiv in die Arbeit einzubeziehen, so daß entsprechende Beschlußvorlagen für die Stadtverordnetenversammlung vorbereitet werden können..
Beschluß-Nr. 2/7/90

Der Standort für das Motel/Hotel und die dazugehörigen Freizeit- und Erholungsanlagen wird bestätigt. Durch die Dresdner Consult Company GmbH sind der Stadtverordnetenversammlung entsprechende Partner für die Planung, Errichtung und Betreuung obengenannter Objekte nachzuweisen.
Beschluß Nr. 3/7/90

Jedes Campen, auch in Wohnmobilen und dergleichen, ist außerhalb des Campingplatzes in der Gemarkung Radeburg grundsätzlich verboten, da keine Sicherheit garantiert werden kann.
Beschluß Nr. 5/7/90

KOMMT GRATULIEREN

zum 85. Geburtstag

am 08.09. Frau
am 28.09. Herrn

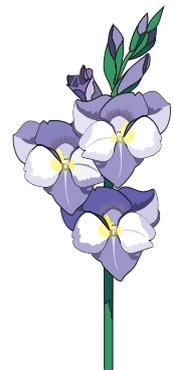
Herzliche Glückwünsche übermitteln die Stadt- und Gemeindeverwaltungen

Elisabeth Eichler in der Gemeinde Steinbach
Erhard Hennersdorf in der Gemeinde Steinbach

zum 80. Geburtstag

am 16.09. Frau
am 17.09. Frau
am 24.09. Herrn
am 26.09. Frau
am 30.09. Frau

Herta Zomak Marktstraße 18
Elise Preussner Karl-Liebknecht-Str. 28
Franz Hübner Gartenstraße 3
Emma Eichhorn Gemeinde Großdittmannsdorf
Frieda Moser Kirchgasse 2



HISTORISCHER MARKT

Vor 600 Jahren war Radeburg einer der bestimmenden Orte für die Getreidepreise in Deutschland. Unsere Stadt war so etwas wie die "Frankfurter Börse" des Kornhandels, damals weit berühmter als Radeberg mit seinem Bier.

Sicher wäre es vermessen, Radeberg von nun an wieder Konkurrenz bieten zu wollen, aber dennoch sollen die jahrhundertalten Radeburger Markttraditionen wieder lebendig werden. **Am 15. September um 9 Uhr** starten wir deshalb mit unserem ersten **Historischen Markt**.

Willkommener Anlaß ist uns der Beginn der Städtepartnerschaft mit Edenkoben, der am gleichen Tag um 10 Uhr im Filmtheater

vollzogen wird. Wir freuen uns auf ein buntes Angebot der Händler aller Sparten, die mit Super-Angeboten um die Gunst der Käufer werben werden.

Auch für das leibliche Wohl wird reichlich gesorgt sein.

Etwas Besonderes haben wir für unsere kleinen Mitbürger anzubieten.

Herr Hirsing geht mit seinem Landauer etwa alle anderthalb Stunden auf Tour. Zusteigen können Ihre Kinder und eventuell auch Sie jeweils am Rathaus.

Auch ein Feuerwehrauto steht für Rundfahrten zur Verfügung.

Stadtverwaltung Radeburg

Kinderveranstaltung

Am 15. September findet um 14 Uhr eine Kinderveranstaltung "Lieder - für Kinder, mit Kindern" im Filmtheater Radeburg statt. Der Kartenvorverkauf hierfür beginnt am 10. September im Rathaus, Abt. Kultur. Restkarten erhalten Sie an der Kasse im Filmtheater.



Marktplatz gesperrt

Aufgrund des stattfindenden Marktes am 15. September ist der Marktplatz vom 14. September, 18 Uhr bis zum 16. September 6 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt.



Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Unsere nächste öffentliche Stadtverordnetenversammlung findet am 13. September statt. Alle Radeburger sind dazu herzlich eingeladen.

Stadtverwaltung Radeburg

VEREINE

Unter dieser Rubrik veröffentlichen Parteien, eingetragene Vereine und andere Interessengruppen gemäß der Satzung des Anzeigers.

Liebe Einwohner von Radeburg und Bärwalde!

In diesem Jahr führt die Volkssolidarität e.V. keine Listensammlung zur Betreuung unserer Senioren durch. Trotzdem möchten wir auf diesem Weg Sie und die Betriebe unserer Kommune ansprechen, uns bei der Betreuung dieses Personenkreises zu helfen. Zur Durchführung von Veranstaltungen und Gratulationen zu Geburtstagen und anderen Anlässen be-

nötigen wir dringend finanzielle Unterstützung. Sie können Ihre Spende auf folgende Konto - Nummer bei der Sparkasse Radeburg einzahlen:

5154 - 33 - 38168.

Für Ihre Hilfe bedanken wir uns im Voraus.

*Ihre Volkssolidarität
Ortsgruppe*



Landesbühne Sachsen Ring C

Theaterveranstaltung
am 02.10.1990

Abfahrt 18.30 Uhr ab
Busbahnhof

"Im weißen Röss'l am Wolfgangsee"

von Ralf Benatzky

Interessenten melden sich bitte zu den Öffnungszeiten in der Bibliothek.



INSERIEREN

im Anzeiger

*µ preiswert µ optimal µ umfassend µ
informieren Sie Ihre Umgebung!*



KIRCHEN

Die Kirchengemeinde Radeburg gibt bekannt **ORGELKONZERT**

Monatsplan September

Gottesdienste:

- Sonntag, den 2. September
9.00 Uhr Familiengottesdienst
zum Schulbeginn und Erntedankfest
- Sonntag, den 9. September
9.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst
- Sonntag, den 16. September
9.00 Uhr Kirchweihgottesdienst
- Sonntag, den 23. September
9.00 Uhr Gottesdienst, im Anschluß
Kirchenvorstandswahl
- Sonntag, den 30. September
9.00 Uhr Gottesdienst

Kindergottesdienste

Sonntags 9.00 Uhr

Junge Gemeinde

Montags 19.00 Uhr

Frauenabend

Dienstag, den 4. Sept. 18.00 Uhr

Kreis der Mitte

Dienstag, den 18. Sept. 19.30 Uhr

Mütterabend

Dienstag, den 25. Sept. 19.30 Uhr

Bibelstunden

Mittwochs, 19.30 Uhr

Neubildung der Kirchen- vorstände

In diesem Jahr werden in allen Kirchengemeinden unserer Landeskirche die Kirchenvorstände durch Wahl und Berufung neu gebildet. Die Wahl findet am 23. September im Anschluß an den Gottesdienst statt. Wer an diesem Tag verhindert ist, kann bereits im Anschluß an die Gottesdienste am 9. und 16. 9. wählen. Alle wahlberechtigten Kirchgemeindemitglieder sind eingeladen, sich an der Wahl zu beteiligen. Wahlberechtigt sind alle konfirmierten Kirchgemeindemitglieder, die das 16. Lebensjahr vollendet haben und die kirchlichen Berechtigungen besitzen und deren Wahlberechtigung in der als Wählerliste geltenden Kirchengemeindekartei vermerkt ist.

am Sonnabend, dem 15. September - 16.30 Uhr Kantor Reiner Krauthöfer, Dresden spielt Werke von Walter, J.S.Bach, Sorge, Distler und Mendelsohn-Bartholdy

Mit dem Monatspruch für September

"Es ströme das Recht wie Wasser und die Gerechtigkeit wie ein nie versiegender Bach" grüßt Sie Ihr

Pfarrer Koch

Nachrichten der Kirchengemeinde Rödern

Gottesdienste:

- Sonntag, den 9. September
9.00 Uhr Familiengottesdienst
zum Schulbeginn und Erntedankfest
- Sonntag, den 23. September

Konfirmanden- und Christenlehre-unterricht

beginnt wieder! ich bitte alle SchülerInnen am Donnerstag, dem 6. September, 17 Uhr, zu einer für alle optimalen Terminfindung im Gemeinderaum/Pfarrhaus zusammenzukommen.

Gemeindeveranstaltungen:

Junge Gemeinde

trifft sich das erste Mal am Dienstag, dem 11. 9., 19 Uhr im Gemeinderaum/Pfarrhaus.

Alten- und Krankennachmittag

am Mittwoch, dem 19. 9., 15.30 bis 16.30 Uhr ist diesmal eventuell bei Frau Gommlich zu Hause. Wir treffen uns aber zuerst im Gemeinderaum.

Gemeindeabend

ist am 1. Oktober 19.30 Uhr im Gemeinderaum.

Kirchenvorstandswahlen

Alle Kirchengemeinden unserer Landeskirche wählen dieses Jahr im September ihren neuen Kirchenvorstand - diese Wahl betrifft uns also auch. Trotz der vielleicht eingetretenen und verständlichen Wahlmüdigkeit bitten der Kirchvorstand und ich herzlich, daß

Sie Ihre Wahl treffen.

Dies sind die vorgeschlagenen Kandidaten/Kandidatinnen:

- Frau Edith Beeg
Frau Adelheid Endesfelder
Herr Heinz Gommlich
Herr Heinz Günther
Herr Conrad Haußmann
Frau Hildrut Herrmann
Frau Sylvia Kiauka, geb. Angermann
Herr Siegfried Peukert
Frau Gabi Rogge, geb. Körner
Herr Gottfried Schmiedchen

Wahlberechtigt ist jedes Kirchgemeindemitglied im Alter ab 16 Jahre.

Gewählt wird am Sonntag, dem 23. Sept. im Anschluß an den Gottesdienst.

Es grüßt Sie herzlich!

Der Kirchenvorstand

Pastorin Angela Lau

Bärwalde

Gottesdienste:

- Sonntag, den 2. September
8.30 Uhr Gottesdienst
- Sonntag, den 16. September
10.00 Uhr Erntedankfestgottesdienst, im Anschluß Kirchenvorstandswahl
- Sonntag, den 30. September
8.30 Uhr Gottesdienst
- Donnerstag, den 20. September
19.00 Uhr Leipziger Spielgemeinde "Ein Bischof tappt im Dunkeln"

Steinbach

Gottesdienste:

- Sonntag, den 2. September
10.00 Uhr Erntedankfestgottesdienst
- Sonntag, den 16. September
8.30 Uhr Gottesdienst, im Anschluß Kirchenvorstandswahl
- Sonntag, den 30. September
10.00 Uhr Gottesdienst

Naunhof

Gottesdienste:

- Samstag, den 1. September
Schulanfängergottesdienst
- Sonntag, den 9. September
Erntedankfestgottesdienst
- Sonntag, den 23. September
Gottesdienst, im Anschluß Kirchenvorstandswahl

JUGEND

Club

Jugendtanz

am 04.09. mit	Musik - Wind
am 06.09. mit	Styks
am 11.09. mit	Funk
am 13.09. mit	Rhyth - Mix
am 18.09. mit	Tandem
am 20.09. mit	Hey Musik
am 25.09. mit	Musik-Service
am 27.09. mit	Rhyth - Mix

OK!



Mitternachtsdisco P 18 am 28.09.
mit Musikexplosion

Freiwillige Feuerwehr Radeburg

Es brennt, was müssen

Sie tun?

1. Ruhe bewahren
2. sofort Feuerwehr alarmieren!
3. Brandbekämpfung aufnehmen! (so weit es im Rahmen Ihrer Möglichkeiten liegt)

Wie alarmieren Sie die Feuerwehr?

1. über Telefon:

Notruf Feuerwehr: 112
Rathaus: 2341 oder 1342
Bahnhof: 2251
Gerätehaus: 2221
Kamerad Radochla: 2728
Kamerad May: 2545

2. über Sirenenauflösestellen:

Rathaus oder Bahnhof (Straßenseite)
-Scheibe einschlagen
-Knopf drücken (ca. 10 Sekunden - bis Sirene anläuft)
-Feuerwehr erwarten und verständigen

Was muß jede Meldung enthalten?

1. *Wo brennt es?* (genaue Ortsangabe, eventuell Anfahrtswege)
2. *Was brennt?* (Wohnung, Schuppen, Dachstuhl, Wald usw.)
3. *Sind Menschenleben in Gefahr?*
4. *Wer meldet?*

Wenn bei **Allgemeingefahren** (Verkehrsunfälle, Wasserunfälle, Sturmschäden, Ölspuren, Schäden mit brennbaren Flüssigkeiten) Hilfe angefordert

werden muß, verständigen Sie bitte
Notruf Polizei: 110
oder Notruf Feuerwehr: 112.

Beachten Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger der Stadt Radeburg, den Beitrag im **Radeburger Anzeiger** vom August und arbeiten Sie in der Freiwilligen Feuerwehr Radeburg aktiv mit! In der Oktoberausgabe erhalten Sie Hinweise, die Sie in der bevorstehenden Heizperiode unbedingt beachten sollten.

Nutzen Sie die **Sprechstunden**, die in den Aushangkästen angeboten werden!

Radeburger Feuerwehrreport 1. Juli 90 bis 7. August 90

9. Juli 19.30 bis 21.30 Uhr -
Dienstabend, Grundübung LF 16
13. Juli 14.35 bis 15.15 Uhr -
Hilfeleistung, abgebrochene Äste beseitigt
16. Juli 19.30 bis 21.30 Uhr -
Leitungsaktivsitzung
23. Juli 19.30 bis 21.30 Uhr -
Dienstabend, Gerätekunde
03. August 18.20 bis 19.10 Uhr -
Einsatz Schutthalde Ottendorf-Okrilla
03. August 20.50 bis 22.30 Uhr -
Einsatz Schutthalde Ottendorf-

Okrilla

04. August 02.10 bis 04.57 Uhr -
Einsatz Verkehrsunfall mit Brandfolge

06. August 19.30 bis 21.30 Uhr -
Dienstabend, Kontrolle offene Wasserentnahmestellen

Arbeiten im Gerätehaus und an der Technik wurden durch die Kameradinnen und Kameraden in vorbildlicher Art und Weise durchgeführt und somit die Einsatzbereitschaft von der technischen Seite gewährleistet. Dafür gebührt den Kräften Dank und Anerkennung!

Den Bürgerinnen und Bürgern von Radeburg danken wir für das brand-schutzgerechte Verhalten im Berichtszeitraum und hoffen, daß sich alle auch in der Zukunft so verhalten, daß Brände ausgeschlossen werden.

Ihre Freiwillige Feuerwehr Radeburg
- Leitung -

Sommer (Stellv. TV)
Renning (Stellv. EAuW)
Meitsch (Stellv. KiB)
May (L.d.FFW)



Internationaler



Ron Hill läuft in Radeburg!

Am 2. September findet, wie alljährlich, unser "Heinrich-Zille-Lauf" statt. In diesem Jahr geschieht dies erstmalig mit internationaler Beteiligung. Zum Starterfeld hat sich der Weltklasseläufer Ron Hill aus Großbritannien gemeldet. Weitere Prominenz wird erwartet.

Wir laden Sie ein zum Internationalen "Heinrich-Zille-Lauf" in Radeburg.

Start-Ziel: Friedrich-Ludwig-Jahn-Kampfbahn

Startzeit: 9.30 Uhr Meilenstart
10.00 Uhr 20, 10 und 5 km

Veranstalter:

Radeburger Turn- und Sportverein e.V.



Fahrkarten

für das Bundesgebiet sind kein Problem mehr für uns!

Hiermit möchten wir Ihnen mitteilen, daß in Kürze der Verkauf von Fahrkarten nach Bahnhöfen der Deutschen Bundesbahn wieder aufgenommen wird. Wir stehen Ihnen zu Beratung und Information gern zur Verfügung.

Ihr Bahnhof Radeburg

Anzeigen

Sächsische Frischeier- u. Geflügel GmbH Radeburg
Unternehmensbereich Bau (ehemals Bauabteilung, KIM Radeburg)

Wir führen zur Zeit kurzfristig für Sie aus:

- Maler- und Tapezierarbeiten,
- Erdarbeiten, maschinell
- Bautischler und Zimmererarbeiten

Bitte sprechen Sie mit Herrn Bauer, Telefon 5213

Handwerkstradition seit 1859

**Korbmachermeister
Ernst Schober**

Hauptstr. 19

Ebersbach, 8291, Tel. Radeburg 2823

*Deutsche Qualitätsarbeit für Haus, Hobby und Garten
sowie Stuhlrohrgeflechte, Korbmöbel und Reparaturen*

Zackenscheren Taschenmesser Schlachtmesser
Schneiderinnenscheren Fahrtenmesser Konditor-
messer Friseurscheren Springmesser Fleischmesser
Babyscheren Offiziersmesser Kochmesser

Fachhändler

Solinger Schneidwaren

**Heinz Hauptmann, Marktstr. 16,
Radeburg 8106**

Neueröffnung! Neueröffnung!

Ingenieurbüro Fache
Vermessungen aller Art

- Großmaßstäbige Karten 1:200 - 1:500
- Großmaßstäbige Gebäudeschnitte
- Absteckungen, Aufmessungen
- Trassierungen
- Baukontrollmessungen
- Digitale Erzeugnisse

Inhaber:

Dipl. Ing.

Manfred Fache

Büro:

8020 Dresden

Altlobtau 22

PF 201/96

privat: 8106 Radeburg

Am Meißner Berg 15

Tel. 2747

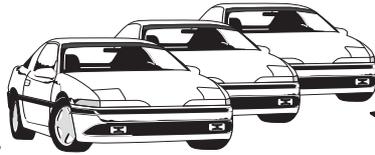
Vermietung

Ottendorf-Okrilla
Radeburger Str. 86
Ch. Schuster

Autos

Wohnwagen

Pkw-Anhänger



super!

ZUM TAGESPREIS UND KILOMETER FREI



Dienstleistungen:

- Reparatur von Simson-Fahrzeugen
- Reparatur für Rasenmäher zu günstigen Preisen
- Verkauf von Simson-Fahrzeugen
- Verkauf von Rasenmähern/Motoren/Elektrik

Simsonservice

Kfz-Meister Klaus Worlitzsch

Bahnhofstr. 2 · Radeburg 8106 · Telefon 2472

Ihre Schuhe werden schnell, gut und preiswert repariert

Metallabsätze vorhanden
Absatz beziehen - alte Preise

Schuhmacherwerkstatt Egon Schäfer
August-Bebel-Str. 14 / Ecke Dresdner Str.
Radeburg, 8106

Unser Handwerksbetrieb übernimmt Ihre individuellen Wünsche!

**Schmiede und Metallbau
seit 1858**

**Zäune, Gitter, Tore,
Schmiede- u. Reparatur-
arbeiten aller Art**

**Bruno Finn, Großenhainer
Str. 3
Radeburg, 8106, Tel. 0298/
2767**

*Portierengarnitur aus Holz und Messing,
Rollos, Lammellenvorhänge, Falstores,
Innen-Jalousien, Scheibengardinenstäbe:
Moderne Fensterdekoration jetzt von*

Möbel - Bachmann

8101 Berbisdorf, Hauptstraße 63 Tel.: 2392
Geöffnet Montag bis Freitag
9.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

*Polstermöbel, Stuhlsitze, Seitenteile,
Kissen u.ä. werden kurzfristig bezogen.*

Fenster/Türen
Jalousien
Garagentore
Wintergärten
Schaufensteranlagen
Glasfassadenbau

K.D. Richter,
Am Berg 1,
Radeburg
8106

**FENTEC/RICH-
TER
Bauelemente
Vertriebs-GmbH**

- Beratung
- Fertigung nach Maß
- Kurze Lieferzeiten
frei Haus
- Montage und Ser-
vice auf Wunsch

Verkaufs- u. Ausstel-
lungsbüro
Wachbergstr. 4
8154 Dresden
Tel. 37162

Elektroinstallation - kein Problem

Installation, Reparatur und Überprüfung Ihrer Elektroanlage, einschließlich Wochenendservice übernimmt

Fa. Christian Trentzsch
Hauptstr. 1, Tel. 2521
Rödern, 8281
Mo. - Fr.
7.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Ich fahre für Sie!

FUHRBETRIEB UND GÜTERTAXI
RAINER BÖRNER
Carolinestraße 5
RADEBURG 8106

Ruf 2753

SPORTCASINO

Mi. - Fr.
Sonnabend
Sonntag

16 - 22 Uhr
14 - 22 Uhr
10 - 18 Uhr

Unsere werten Gästen zur Kenntnis am Sonnabend, dem 22.9.90 geschlossene Veranstaltung. K.Fuhrmann

* Gasthof Rödern *

Unseren verehrten Gästen zur
Kenntnis

Wir ändern für Sie unsere Öffnungszeiten

-> Dienstag bis Samstag
von 11.30 - 14.00 Uhr
und 17.00 - 21.00 Uhr

Hier bieten wir Ihnen preiswerte Speisen für Festlichkeiten (bis 40 Personen) jeglicher Art verlängern wir auf Wunsch die Öffnungszeiten je nach Bedarf.

-> Sonntag und Montag,
sowie jeden letzten Dienstag geschlossen.
Desweiteren empfehlen wir die Kegelbahn im Hause,
wo noch Termine zur Benutzung frei sind.

Die Familie Klitzsch

W & K



Ab jetzt gibt's den DTP-Express!

Werbegrafik bekommen Sie nun zu erschwinglichen Preisen. Firmen- und Warenzeichen, Werbendrucksachen aller Art, Entwürfe für Schilder, Aufkleber u. a. Beschriftungen sind kein Problem mehr.

Werberedaktion und Kontaktbüro Klaus Kroemke-A.-Bebel-Str.6
Sprechtag in Radeburg jeden Donnerstag von 8 bis 19 Uhr

Danksagung

Eine Familienfeier, wie sie nicht schöner sein konnte. Wir wueden von Mittag bis Abends mit gutem, reichlichen Essen preiswert verwöhnt.

Mit gut gekühlten Getränken, auch alkoholfrei, konnte man die große Hitze (Anfang August) ertragen.

Danke dafür
dem Ehepaar Fuhrmann
im Sportcasino

Käthe Klinger
Radeburg,
A.-Bebel-Str. 14

Offsetdruck-Buchdruck-Reliefdruck-Schnelldruck

Wir stehen für Sie ständig unter DRUCK !

Wir fertigen

Werbeschreiben - Rundschreiben - Informationen - Preislisten - Ersatzteillisten - Angebote - Handzettel - Flugblätter - Bestellkarten - Karteikarten - Formulare - Tabellen - Visitenkarten - Programme - Briefbogen - Verträge - Festschriften - Prospekte - Eindrücke - u.a.

für

Handwerksbetriebe - Industriebetriebe - Vertreter - Groß- u. Einzelhändler - Behörden - Rechenzentren - Gesellschaften und **Leute, die werben wollen !**

Wir verfügen über eigene Reprotechnik, Hand-, u. Maschinensatz, dtp-Satz und Kopiertechnik!

Druckerei Veters

August-Bebel-Str. 5

Radeburg - 8106

Telefon : 2423